

نام و نام خانوادگی:
 مقطع و رشته: یازدهم انسانی
 نام پدر:
 شماره داوطلب:
 تعداد صفحه سؤال: ۳ صفحه

جمهوری اسلامی ایران
 اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
 اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۴ تهران
 دبیرستان غیردولتی دخترانه سرای دانش واحد رسالت
 آزمون پایان ترم نوبت اول سال تحصیلی ۹۹-۱۳۹۸

نام درس: عربی (۲)
 نام دبیر: صدیقه اختری
 ساعت امتحان: ۰۰ : ۰۸ : صبح / عصر
 مدت امتحان: ۰۰ : ۰۶ دقیقه

نام دبیر:	نام دبیر:	نمره به عدد:	نمره به حروف:	محل مهر و امضاء مدیر
		نمره به عدد:	نمره به حروف:	
نام دبیر:	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	تاریخ و امضاء:	
۱	سؤالات			۵
۱	لترجمه. (ترجمه ها در پشت برگه سوالات نوشته شود). ۱- لَهُ عِشَاءٌ خَاصٌّ كَالْمِظَلَّةِ يَفْتَحُهُ حِينَ يَقْفُزُ مِنْ شَجَرَةٍ إِلَى شَجَرَةٍ أُخْرَى وَ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَطِيرَ. ۲- وَأَصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ وَ أَقْصِدْ فِي مَنْشِيكَ وَ لَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا وَ اغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ. ۳- تَسْقُطُ أَسْنَانُ سَمَكِ الْقَرِشِ دَائِمًا وَ فِي بَعْضِ أَنْوَاعِهِ تَنْمُو آلَافُ الْأَسْنَانِ فِي سِنَةٍ وَاحِدَةٍ. ۴- الصَّدِيقُ الصَّدُوقُ مَنْ نَصَحَكَ فِي عَيْبِكَ وَ حَفِظَكَ فِي غَيْبِكَ وَ أَثَرَكَ عَلَى نَفْسِكَ. ۵- إِنْ شَكَوْتُ إِلَى الطَّيْرِ نُحْنُ فِي الْوُكُنَاتِ. ۶- فَقَدْ تَغَيَّرَتْ أَصْوَاتُهَا وَ أَوْزَانُهَا وَ نَطَقَهَا الْعَرَبُ وَفَقًا لِأَلْسِنَتِهِمْ. ۷- عَلَيْنَا أَنْ نَعْلَمَ أَنَّ تَبَادُلَ الْمُفْرَدَاتِ بَيْنَ اللُّغَاتِ فِي الْعَالَمِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ يَجْعَلُهَا غَنِيَّةً.			
۲	انتخب الترجمة الصحيحة: ۱. قد تُفْتَشُ عَيْنُ الْحَيَاةِ فِي الظُّلُمَاتِ . الف) گاهی چشمه زندگی را باید در تاریکی ها جست و جو کنی. ب) گاهی چشمه زندگی در تاریکی ها جست و جو می شود. ۲. ما فَعَلْتُ مِنَ الْخَيْرَاتِ وَجَدْتُهَا ذَخِيرَةً لِآخِرَتِكَ. الف) هرچه از کارهای نیک انجام بدهی آن ها را اندوخته ای برای آخرت می یابی. ب) آنچه که از کارهای نیک انجام دادی آن را ذخیره ای برای آخرت یافتی.			۰/۵
۳	كَلِّمِ الْفَرَاغَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ الْفَارْسِيَّةِ : ۱. حَارِسُ الْعِرْمَى لِهَذَا الْفَرِيقِ سَبَبٌ بِأَنْ تَعَادَلَ الْفَرِيقَانِ فِي الْأُسْبُوعِ الْهَاضِمِ این تیم موجب شد که دو تیم، هفته گذشته ۲. «جَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ... » با آنها به روشی که بهتر است همانا پروردگارت نسبت به کسی که از راهش داناتر است. ۳. «دَعُ شَاتِمَكَ مُهَانًا تُسَخِّطِ الشَّيْطَانَ وَ تُعَاقِبُ عَدُوَّكَ.» خود را خوار رها کن تا شیطان را خشمگین کنی و دشمنت را			۱/۵
۴	ترجم الكلمات التي تحتمها خط: عَلَيْنَا أَنْ نَكُونَ نَاهِيْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ: يَدْفَعُ هَذَا النَّسِيحُ الضَّرَبَاتِ:			۰/۵
۵	اكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين و الكلمتين المتضادتين : يَبْعُدُ / يَسْكُتُ / يُرِيدُ / يَعْمُرُ / يَدْرِي / يَدْنُو / يَشَاءُ / يَنْفَعُ = ≠			۰/۵

٠/١٥	٦	أَكْثَبُ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ: عادٍ: زَعَائِفٍ:
٠/١٥	٧	عَيْنُ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ مِنْ جِهَةِ الْقَوَاعِدِ: ١- الضُّغْرَى أَفْضَلُ أَحَبُّ أَعْمَالُ ٢- مَطَاعِمُ مَوَاعِظُ مَكْتَبَةٌ مَحْمِلُ
٠/١٥	٨	عَيْنُ اسْمِ الْمَكَانِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ، ثُمَّ تَرْجِمُهُ (تَرْجِمُ اسْمَ الْمَكَانِ فَقَطْ): لِمُشَاهَدَةِ مُبَارَاةِ كُرَةِ الْقَدَمِ كُنَّا تَذَهَبُ بِمَلَاعِبِ مُحَافَظَتِنَا . ترجمة اسم المكان:
١	٩	عَيْنُ اسْمِ التَّفْضِيلِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ، ثُمَّ تَرْجِمُ اسْمَ التَّفْضِيلِ فَقَطْ: «إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ / إِنْ تَزْرَعُ خَيْرًا تَحْضُدُ سُرُورًا / فَرِيقُ الصَّدَاقَةِ أَقْوَى مِنَ السَّعَادَةِ.» إسم التفضيل: ترجمته: إسم التفضيل: ترجمته:
١	١٠	عَيْنُ فِعْلِ الشَّرْطِ وَجَوَابِهِ ثُمَّ تَرْجِمُ الْعِبَارَةَ: إِنْ تَسْجَلُوا هَدَفًا تَذَهَبُوا إِلَى النِّهَايَةِ. (فعل الشرط.....) (جواب الشرط.....) ترجمه عبارت.....
١/١٥	١١	تَرْجِمُ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَمِلُ الْخَطَّ: مَنْ غَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْجَهَائِمِ. مَا أَخْرَجْنَا الْمَعْلَمَ مِنَ الصَّيْفِ. سَسْخِسِنُونَ لِأَنْفُسِكُمْ وَ لِأَخْرَابِ الْآخِرِينَ. عَلَيْنَا بِالذَّهَابِ قَبْلَ أَنْ يَمْتَلِئَ مِنَ الْمُتَفَرِّجِينَ. أَرَادَ قَنْبَرٌ أَنْ يَسْبَ الَّذِي كَانَ سَبَّهُ. يَا بَنِي لَا تَتَّخِذُوا عُدُوًّا وَاحِدًا وَ الْوَاحِدُ كَثِيرٌ. يا بني لا تتخذوا عدواً واحداً و الواحد كثيرٌ.
١	١٢	عَيْنُ الْفِعْلِ الْمُنَاسِبِ لِلْفَرَاغِ: ١. الْفَرِيقَانِ قَبْلَ أُسْبُوعَيْنِ . (الف) تعادلا (ب) تعادلا (ج) تعادلن ٢. سَوْفَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ . (الف) نذهب (ب) ذهبنا (ج) ذهبث ٣. أَنْتُمْ الْفِصَّةَ . (الف) تكثرون (ب) يكثرن (ج) يكثران ٤. يَا أَوْلَادُ، رَجَاءٌ، فِي الشَّارِعِ. (الف) لاتلعب (ب) لاتلعبوا (ج) لاتلعي
١/١٥	١٣	عَيْنُ مَا طَلِبَ مِنْكَ: نَقَّازُ الْخَشَبِ يَنْقُرُ جِذَعَ الشَّجَرَةِ بِمِنْقَارِهِ عَشْرَ مَرَّاتٍ فِي الثَّانِيَةِ عَلَى الْأَقْلِ. قَدْ اسْتَفَادَ الشُّعْرَاءُ الْإِيرَانِيِّونَ مِنَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ أَنْشَدَ بَعْضُهُمْ أَيْبَاتًا مَمْرُوجَةً بِالْعَرَبِيَّةِ. الْحِكْمَةُ تَعْمُرُ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ وَ لَا تَعْمُرُ فِي قَلْبِ الْمُتَكَبِّرِ الْجَبَّارِ. (١) اسمُ الْفَاعِلِ مِنَ الثَّلَاثِي الْمَجْرَدِ: (٢) جَمْعُ التَّكْسِيرِ: (٣) اسمُ الْمَبَالِغَةِ: (٤) اسمُ الْمَفْعُولِ مِنَ الثَّلَاثِي الْمَجْرَدِ: (٥) اسمُ الْفَاعِلِ مِنَ الثَّلَاثِي الْمَزِيدِ: (٦) اسمُ التَّفْضِيلِ:
٢	١٤	(١) أَكْتُبُ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا تَرْتِيبِيًّا مُنَاسِبًا: اليَوْمُ مِنْ أَيَّامِ الْأُسْبُوعِ هُوَ يَوْمُ الْجُمُعَةِ. (٢) أَعْرَبْ مَا أُشِيرُ إِلَيْهَا بِخَطِّ: الْغِشَاءُ أَدَاةٌ لِحِفْظِ الْحَيَوَانَاتِ أَمَامَ أَشِعَّةِ الشَّمْسِ الْمُحْرِقَةِ. ٢- مَنْ يُعْرَبُ كَلِمَةً يُشَاهِدُ التَّغْيِيرَ.

١	<p>صَغ في الدائرة العَدَد المناسب. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ»</p> <p>١. المٌختال ٢. الحِجار ٣. المَحْمِدة ٤. الرِّكب ٥. السِّنْجاب ٦. المَلِيح</p> <p>حَيَوَانٌ يُسْتَعْدَمُ لِلْحَمَلِ وَ الرُّكُوبِ . جَمَاعَةٌ مِنَ المُسَافِرِينَ يُسَافِرُونَ عَلى الدَّوَابِّ . الإنسانُ الَّذِي يَفْتَحِرُ بِنَفْسِهِ كَثِيرًا . مَنْ يُعْجِبُكَ شِكلُهُ وَ سُلُوكُهُ وَ كَلامُهُ .</p>	١٥
١	<p>أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ مُسْتَعِينًا بِالنَّصِّ.</p> <p>المُفْرَدَاتُ الفارِسيَّةُ دَخَلَتِ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ مُنْذُ العَصْرِ الجاهليِّ. فَقدِ اِزْدادَتِ المُفْرَدَاتُ العَرَبِيَّةُ في اللُّغَةِ الفارِسيَّةِ بِسَبَبِ العَاملِ الدِّينِيِّ . اِشْتَدَّ النُّقْلُ مِنَ الفارِسيَّةِ إلى العَرَبِيَّةِ بَعْدَ انْضِمامِ إيرانِ إلى الدَّوْلَةِ الإسلاميَّةِ. الدُّكْتُورُ التُّونِجِيُّ هُوَ مُؤَلِّفُ مُعْجَمِ المُعْرَبَاتِ الفارِسيَّةِ في اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ</p> <p>الف) مَتى دَخَلَتِ المُفْرَدَاتُ الفارِسيَّةُ في اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ ؟ ب) مَنْ هُوَ مُؤَلِّفُ مُعْجَمِ المُعْرَبَاتِ الفارِسيَّةِ في اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ ؟ ج) لِمَذا اِزْدادَتِ المُفْرَدَاتُ العَرَبِيَّةُ في اللُّغَةَ الفارِسيَّةِ بَعْدَ طُهورِ الإسلامِ ؟ د) بَعْدَ أَيِّ حادِثٍ تاريخيِّ اِشْتَدَّ نَقْلُ الكَلِمَاتِ الفارِسيَّةِ إلى العَرَبِيَّةِ ؟</p>	١٦
٠/٥	<p>أَجِبْ عَنِ السُّؤالِينِ:</p> <p>١. هَلْ أَنْتِ تَدْرِسِينَ في الصَّفِّ العاشِرِ ؟</p> <p>٢. أَيُّ رِياضَةٍ تَعْجِبُكَ ؟</p>	١٧
صفحة ٣ از ٣		

جمع بارم : ٢٠ نمره



اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۴ تهران
دبیرستان غیر دولتی دخترانه سرای دانش واحد رسالت
کلید سؤالات پایان ترم نوبت اول سال تحصیلی ۹۸-۹۹

نام درس: عربی یازدهم انسانی
نام دبیر: صدیقه افتری
ساعت امتحان: ۰۸:۰۰ صبح / عصر
مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر
۱	۱- پوست مخصوصی مانند چتر دارد که وقتی از درختی به درخت دیگری می برد آن را باز می کند و می تواند پرواز کند. (۰/۷۵) ۲- بر آنچه به تو رسیده صبر کن و در راه رفتنت میانه رو باش. با خودپسندی در زمین راه نرو و صدایت را پایین بیاور. (۰/۷۵) ۳- دندان های کوسه ماهی دائما می افتد و در برخی انواع آن در یک سال هزاران دندان می روید. (۰/۷۵) ۴- دوست راستگو کسی است که در اشکالت نصیحتت کند، در غیاب تو را حفظ کند و تو را به خودش ترجیح دهد. (۰/۷۵) ۵- اگر به پرندگان گلیه کنم در لانه ها شیون کنند. (۰/۵) ۶- صداها و وزن هایشان تغییر یافته و اعراب آن را مطابق زبان خودشان بیان کرده اند. (۰/۷۵) ۷- باید بدانیم که تبادل واژگان بین زبان ها در جهان امری طبیعی است که آن ها را غنی می کند. (۰/۷۵)	
۲	ب-الف	
۳	دروازه بان - مساوی شدند - گفتگو کن - همراه شده - دشنام گوی - کیفر داده باشی	
۴	بازدارندگان - بافت	
۵	یرید = پیشاء یَبْعُدُ ≠ یَدْنُو	
۶	عداة - زعنف	
۷	أعمال - موعاظ	
۸	ملاعب - ورزشگاه ها	
۹	أُنْكَر (زشت ترین) - أَقْوَى (قوی تر)	
۱۰	تَسَجَّلُوا - تذهبوا - اگر گلی بزیند به فینال می روید.	
۱۱	پیروز شد (پیروز شود) - اخراج نکرد ما را - نیکی خواهید کرد - پر شود - به او ناسزا گفته بود - نگیر	
۱۲	تَعَادَلَا - نذهبُ - تَكْتَزُونَ - لا تَلْعَبُوا	
۱۳	شهداء - آیات - نَقَار (جَبَّار) - مَمْرُوجَةٌ - متواضع (مَتَكَبِّر) - الأَقْل	
۱۴	السابع - مبتدا - جارو مجرور - مضاف الیه - صفت - فعل شرط - جواب شرط - مفعول	
۱۵	۶-۱-۴-۲	
۱۶	منذ العصر الجاهلی - الدكتور تونچی - بسبب العامل الدینی - بعد انضمام ایران إلى الدولة الإسلامية	
۱۷	لا، أنا ادرس فی الصف الحادی عشر - ذکر هر نوع ورزش مورد علاقه	
	جمع بارم ۲۰۰ شماره	نام و نام خانوادگی مصحح : صدیقه اختری
		امضاء: